



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1066
12 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АВСТРИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 10 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь довести до Вашего сведения заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по Ираку, опубликованное 9 ноября 1998 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эрнст СУХАРИПА
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Заявление Европейского союза по Ираку, опубликованное 9 ноября 1998 года

Европейский союз осуждает как абсолютно неприемлемое принятое Ираком 31 октября решение прекратить всякое сотрудничество со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций. Европейский союз поддерживает реакцию Совета Безопасности на это решение – принятие резолюции 1205 (1998) от 5 ноября. Европейский союз настоятельно призывает Ирак незамедлительно возобновить всестороннее сотрудничество со Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии и заявляет о своей неизменной поддержке этих двух организаций. Европейский союз с удовлетворением отмечает также, что Совет Безопасности вновь заявил о своей готовности провести всеобъемлющий обзор выполнения Ираком его обязанностей после возобновления им сотрудничества. Европейский союз твердо рассчитывает на то, что Ирак сделает это в кратчайшие сроки, и вновь выражает полную поддержку Генеральному секретарю в его усилиях, направленных на обеспечение полного осуществления Меморандума о взаимопонимании от 23 февраля 1998 года.

Пока же Европейский союз будет в сотрудничестве со всеми соседями Ирака искать максимально эффективные способы обеспечения соблюдения действующих санкций. В этих целях Председательствующий (Тройка) установит контакты с этими странами. Одновременно с этим Европейский союз будет продолжать прилагать усилия к обеспечению более эффективного осуществления программы "нефть в обмен на продовольствие" и добиваться всестороннего сотрудничества со стороны Ирака во имя предотвращения ненужных страданий, которые могут выпасть на долю иракского народа.
